



24 – Diciembre – 2022

Misión Católica  
Hispanohablante de Lucerna  
Weystrasse, 8; CH-6006 Luzern  
Tel.: 041 410 13 91  
email: spaniermission@  
migrantenseelsorge-luzern.ch  
Web: www.misioncatolicalucerna.ch

## Nochebuena

*Colecta en favor del Kinderspital Bethlehem: Belén lleva décadas sufriendo las consecuencias del conflicto de Oriente Próximo. En el Caritas Baby Hospital, los niños de la región –independientemente de su origen y religión– reciben una atención médica integral. Los médicos y el personal de enfermería del hospital, –fundado por un sacerdote suizo–, se dedican a ayudar a los niños enfermos a recuperarse. Alrededor de 50.000 niños reciben cada año tratamiento en el hospital. El Kinderspital Bethlehem de Cáritas está gestionado por Kinderhilfe Bethlehem, una asociación con sede en Lucerna.*

### CANTO DE ENTRADA

Hoy hay magia en la noche  
celebremos su llegada  
regalemos a todos  
un mundo de amor y de paz.

A pesar del frío aquí  
prenderemos las velas

su luz me abrigará  
y calentará mi corazón.

Le ponemos canela  
chocolate y mucho amor  
uno a uno en cada hogar  
compartirá la Navidad.

### PREGÓN DE LA NOCHEBUENA

Hermanos y hermanas:

Esta es la noche del nacimiento de nuestro Salvador, establecido por los designios del Altísimo antes de todos los siglos y preparado por el Espíritu Santo.

Esta es la noche en que nace en la tierra la Luz eterna, prefigurada por los Patriarcas, prometida por los Profetas, ardientemente deseada por el pueblo elegido y esperado por la creación entera.

Esta noche, de María, la Virgen Madre, nace, en el tiempo, Cristo Jesús, para conducirnos a la eternidad del padre. Dios se ha hecho hombre para que el hombre llegue a ser Dios. Esta noche brilla para nosotros el día de la redención nueva, el día de la antigua espera, el día de la felicidad eterna.

Esta noche, en el cielo, se alegran los ángeles, tiembla en los infiernos el

enemigo del linaje humano, y en la tierra se levanta el hombre caído, gozoso por la esperanza de la salvación.

Que exulte el santo, puesto que se acerca la victoria; que se regocije el pecador, puesto que se le invita al perdón; y que se anime el pagano, ya que se le llama a la vida.

Celebremos, pues, en esta Misa de la víspera, la Navidad del Señor, la aurora de nuestra Redención. Alegrémonos todos y, unidos a los coros celestiales, proclamemos el himno de los ángeles:

### GLORIA

Glo-ria a Dios en el cie-lo,  
y en la tie-rra paz a los hom-bres que a-ma el Se-ñor.

**Gloria a Dios en el cielo,  
y en la tierra paz a los  
hombres que ama el Señor.**

**Por tu inmensa gloria te  
alabamos, te bendecimos,  
te adoramos, te glorificamos,  
te damos gracias,  
Señor Dios, Rey celestial,  
Dios Padre todopoderoso.**

**Señor, Hijo único, Jesucristo;  
Señor Dios, Cordero de Dios,  
Hijo del Padre;**

**tú que quitas el pecado del  
mundo,**

**ten piedad de nosotros;**

**tú que quitas el pecado del  
mundo,**

**atiende nuestra súplica;**

**tú que estás sentado a la  
derecha del Padre,**

**ten piedad de nosotros;**

**porque sólo tú eres Santo,  
sólo tú Señor,**

**sólo tú Altísimo, Jesucristo,  
con el Espíritu Santo**

**en la gloria de Dios Padre.**

**Amén**

1ª LECTURA: Is 9, 1-6

Lectura del libro de Isaías.

El pueblo que caminaba en tinieblas vio una luz grande;

habitaba en tierra y sombras de muerte, y una luz les brilló.

Acresciste la alegría, aumentaste el gozo;  
se gozan en tu presencia, como gozan al segar,  
como se alegran al repartirse el botín.  
Porque la vara del opresor, el yugo de su carga,  
el bastón de su hombro, los quebrantaste como el día de Madián.  
Porque la bota que pisa con estrépito  
y la túnica empapada de sangre  
serán combustible, pasto del fuego.  
Porque un niño nos ha nacido, un hijo se nos ha dado:  
lleva a hombros el principado, y es su nombre:  
«Maravilla de Consejero, Dios fuerte,  
Padre de eternidad, Príncipe de la paz».  
Para dilatar el principado, con una paz sin límites,  
sobre el trono de David y sobre su reino.  
Para sostenerlo y consolidarlo  
con la justicia y el derecho, desde ahora y por siempre.

El celo del Señor del universo lo realizará.

Palabra de Dios. **Te alabamos, Señor.**

SALMO RESPONSORIAL: Sal 95, 1-2a. 2b-3. 11-12. 13

**R/ Hoy nos ha nacido un Salvador: el Mesías, el Señor.**

Cantad al Señor un cántico nuevo,  
cantad al Señor, toda la tierra;  
cantad al Señor, bendecid su nombre. **R/**

Proclamad día tras día su victoria.  
Contad a los pueblos su gloria,  
sus maravillas a todas las naciones. **R/**

Alégrese el cielo, goce la tierra,  
retumbe el mar y cuanto lo llena;  
vitoreen los campos y cuanto hay en ellos,  
aclamen los árboles del bosque. **R/**

Delante del Señor, que ya llega,  
ya llega a regir la tierra:  
regirá el orbe con justicia  
y los pueblos con fidelidad. **R/**

2ª LECTURA: Tit 2, 1-14

Lectura de la carta del apóstol san Pablo a Tito.

Querido hermano:

Se ha manifestado la gracia de Dios, que trae la salvación para todos los hombres, enseñándonos a que, renunciando a la impiedad y a los deseos mundanos, llevemos ya desde ahora una vida sobria, justa y piadosa, aguardando la dicha que esperamos y la manifestación de la gloria del gran Dios y Salvador nuestro, Jesucristo, el cual se entregó por nosotros para rescatarnos de toda iniquidad y purificar para sí un pueblo de su propiedad, dedicado enteramente a las buenas obras.

Palabra de Dios. **Te alabamos, Señor.**

ALELUYA: Lc 2, 10-11

Os anuncio una buena noticia:  
hoy nos ha nacido un Salvador, el Mesías, el Señor.

EVANGELIO: Lc 2, 1-14

El Señor esté con vosotros. **Y con tu espíritu.**

✠ Lectura del Santo Evangelio según San Lucas. **Gloria a ti, Señor**

Sucedió en aquellos días que salió un decreto del emperador Augusto, ordenando que se empadronase todo el Imperio.

Este primer empadronamiento se hizo siendo Cirino gobernador de Siria. Y todos iban a empadronarse, cada cual a su ciudad.

También José, por ser de la casa y familia de David, subió desde la ciudad de Nazaret, en Galilea, a la ciudad de David, que se llama Belén, en Judea, para empadronarse con su esposa María, que estaba encinta.

Y sucedió que, mientras estaban allí, le llegó a ella el tiempo del parto y dio a luz a su hijo primogénito, lo envolvió en pañales y lo recostó en un pesebre, porque no había sitio para ellos en la posada.

En aquella misma región había unos pastores que pasaban la noche al aire libre, velando por turno su rebaño.

De repente un ángel del Señor se les presentó; la gloria del Señor los envolvió de claridad, y se llenaron de gran temor.

El ángel les dijo:

«No temáis, os anuncio una buena noticia que será de gran alegría para todo el pueblo: hoy, en la ciudad de David, os ha nacido un Salvador, el

Mesías, el Señor. Y aquí tenéis la señal: encontraréis un niño envuelto en pañales y acostado en un pesebre».

De pronto, en torno al ángel, apareció una legión del ejército celestial, que alababa a Dios diciendo:

«Gloria a Dios en el cielo, y en la tierra paz a los hombres de buena voluntad».

Palabra del Señor. **Gloria a ti, Señor Jesús.**

### CREDO

**Creo en DIOS Padre todopoderoso, Creador del cielo y de la tierra.**

**Creo en Jesucristo, su único Hijo, nuestro Señor, que fue concebido por obra y gracia del Espíritu Santo, nació de santa María Virgen, padeció bajo el poder de Poncio Pilato, fue crucificado, muerto y sepultado, descendió a los infiernos,**

**al tercer día resucitó de entre los muertos, subió a los cielos y está sentado a la derecha de Dios, Padre todopoderoso. Desde allí ha de venir a juzgar a vivos y muertos. Creo en el Espíritu Santo, la santa Iglesia católica, la comunión de los santos, el perdón de los pecados, la resurrección de la carne y la vida eterna. Amén.**

### PETICIONES

Ha aparecido la gracia de Dios que trae la salvación para todos los hombres. Oremos confiadamente.

1. **Por** la Iglesia. Para que sepa transmitir a las futuras generaciones, con palabras y obras, el gran Misterio de la Navidad. **ROGUEMOS AL SEÑOR.**

### **TE ROGAMOS, ÓYENOS.**

2. **Por** los cristianos de Tierra Santa y del Próximo Oriente. Por los cristianos perseguidos en cualquier lugar del mundo. Por la Paz en el mundo. **ROGUEMOS AL SEÑOR.**
3. **Oremos** por todos nuestros familiares y amigos, especialmente por los que tenemos lejos y no podemos abrazar en estos días. **ROGUEMOS AL SEÑOR.**

4. **Recordamos** a los que están en las cárceles, a los que no tienen familia, a los que están en dificultades, a los enfermos, y a todos los que sufren... También a todos los *buenos samaritanos* que los acompañan. **ROGUEMOS AL SEÑOR.**
5. **Un** recuerdo especial y nuestra oración por los que ya no están con nosotros, nuestros difuntos: que gocen ya de la dicha del Cielo. **ROGUEMOS AL SEÑOR.**
6. **Por** todos los que participamos de esta Eucaristía: que la celebración del Misterio de la Navidad nos haga mejores discípulos de Jesucristo. **ROGUEMOS AL SEÑOR.**

Te lo pedimos por Jesucristo, tu Hijo, manifestado hoy al mundo en la humildad de nuestra carne, que vive y reina por los siglos de los siglos.

**Amén.**

### CANTO OFERTORIO

La Virgen bajó a lavar  
sus blancas manos al río,  
el sol se quedó eclipsado,  
la luna se ha oscurecido.

RÍETE, NIÑO, NO LLORES MÁS,  
QUE A MÍ ME AFLIGE EL VERTE  
LLORAR.

<AY SÍ, SÍ, SÍ, ¡EL VERTE LLORAR!>

Este niño que aquí está,  
durmiendo sobre unas pajas,  
tan pobre y humilde es,  
nuestro supremo monarca.

¡Ay! no me hagas pucheritos  
que me vas a hacer llorar,  
cállate aquello que hice,  
no lo volveré a hacer más.

### «ORAD HERMANOS PARA QUE ESTE SACRIFICIO...»

**El Señor reciba de tus manos  
este sacrificio, para alabanza  
y gloria de su nombre,**

**para nuestro bien y el de toda  
su santa Iglesia.**

### PREFACIO

El Señor esté con vosotros. **Y con tu espíritu.**

Levantemos el corazón. **Lo tenemos levantado hacia el Señor.**

Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

**En verdad es justo y necesario.**

### SANCTUS

Saaanto, Saaanto  
Santo es el Señor, Dios del

universo.  
Llenos están el cielo y la tierra de

tu gloria, Señor.  
HOSANNA, HOSANNA,  
HOSANNA EN EL CIELO.  
HOSANNA, HOSANNA,

HOSANNA EN EL CIELO.  
Bendito el que viene  
en nombre del Señor.

ESTE ES EL SACRAMENTO DE NUESTRA FE:

**Anunciamos tu muerte,  
proclamamos tu**

**resurrección, ¡Ven, Señor  
Jesús!**

PADRE NUESTRO

**PADRE NUESTRO,  
que estás en el cielo,  
santificado sea tu Nombre;  
venga a nosotros tu reino;  
hágase tu voluntad  
en la tierra como en el cielo.  
Danos hoy nuestro pan de  
cada día;**

**perdona nuestras ofensas,  
como también nosotros  
perdonamos a los que nos  
ofenden;  
no nos dejes caer en la  
tentación,  
y líbranos del mal.  
Amén.**

CANTO DEL CORDERO DE DIOS

Cordero de Dios, Cordero de Dios  
que quitas el pecado del mundo,  
ten piedad de nosotros, ten piedad de nosotros. (x 2)

Cordero de Dios, Cordero de Dios  
que quitas el pecado del mundo,  
danos la paz, danos la paz.

«ESTE ES EL CORDERO DE DIOS QUE QUITA EL PECADO DEL MUNDO,  
DICHOSOS LOS LLAMADOS A ESTA CENA»

**Señor, no soy digno de que  
entres en mi casa, pero una**

**palabra tuya bastará para  
sanarme.**

CANTO DURANTE LA COMUNIÓN

El camino que lleva a Belén,  
baja hasta el valle que la nieve cubrió,  
los pastorcillos quieren ver a su Rey,  
le traen regalos en su humilde zurrón.  
Ropopompón, ropopompón, pon.

Yo quisiera poner a tus pies

algún regalo que te agrade, Señor,  
más tu ya sabes que soy pobre también,  
y no poseo más que un viejo tambór.  
Ropopompón, ropopompón, pon.

El camino que lleva a Belén  
yo voy marcando con mi viejo tambor;  
nada mejor hay que te pueda ofrecer,

su ronco acento es un canto de amor.  
Ropopompón, ropopompón, pon.

Cuando Dios me vio tocando ante Él,  
me sonrió.

### CANTO FINAL

VEN A BENDECIR, BENDICE.  
VEN A BENDECIR, BENDÍCEME.

1. Es el santo de la tierra,  
luminosa es su bondad.  
Pero hoy día no es un santo,  
es un hombre nada más.
2. Caminando como un niño,  
como madre tras el pan,

lleva flores para el río,  
una niña la humanidad.

3. Niño Jesús de los puertos,  
hombrecillo hecho de mar,  
una palabra tuya para quebrar el  
mal,  
una palabra tuya basta.

Sábado 31 de diciembre: Santa María, Madre de Dios (De víspera),  
Eucaristía en STA ANNA KAPELLE (**Baar**) a las **18:00**.

Domingo 1 de enero: Santa María, Madre de Dios,  
Jornada Mundial de Oración por la Paz.  
Eucaristía en KREUZKAPELLE (**Sursee**) a las **9:00**;  
y en MARIAHILF (**Lucerna**) a las **11:00**.

Todos los martes,  
en Mariahilf, a las  
14:00 rezo del  
Santo Rosario.

Domingo 8 de enero: La Epifanía del Señor  
Eucaristía en KREUZKAPELLE (**Sursee**): **9:00**;  
en MARIAHILF (**Lucerna**) a las **11:00**, con el **Coro Rociero de Lucerna**;  
en Gut Hirt (**Zug**) a las **19:30**.

Jueves 12 de enero: Jueves de la primera semana del TO, año impar  
En MARIAHILF (**Lucerna**) a las **14:00**: Exposición y Adoración,  
a las **14:30**: Eucaristía.

Sábado 14 de enero: 2° domingo del TO, A (de víspera).  
Eucaristía en STA ANNA KAPELLE (**Baar**) a las **18:00**.

Domingo 15 de enero: 2° domingo del TO, A.  
Eucaristía en KREUZKAPELLE (**Sursee**) a las **9:00**;  
y en MARIAHILF (**Lucerna**) a las **11:00**.

En 2023, el  
miércoles de  
Ceniza es el 22  
de febrero.

Domingo 22 de enero: 3er domingo del TO, A.  
Eucaristía en KREUZKAPELLE (**Sursee**): **9:00**;  
en MARIAHILF (**Lucerna**) a las **11:00**;  
**en Gut Hirt (Zug)** a las **19:30**.

Jueves 26 de enero: Jueves de la tercera semana del TO, año impar  
En MARIAHILF (**Lucerna**) a las **14:00**: Exp. y Adoración, a las **14:30**: Eucaristía.